



# UNIVERSITY OF JAMMU

(NAAC ACCREDITED 'A' GRADE' UNIVERSITY)  
Baba Sahib Ambedkar Road, Jammu-180006 (J&K)

## NOTIFICATION

(20/Feb./Adp/65)

It is hereby notified for the information of all concerned that the Vice-Chancellor, in anticipation of the approval of the Academic Council, is pleased to authorize the adoption of the revised Syllabi and Courses of Study in the subject of **Persian** for semesters III, IV, V and VI under the **Choice Based Credit System** at the Undergraduate level (as given in the Annexure) for the examinations to be held in the years indicated against each semester as under:-

Subject	Semester	For the examinations to be held in the year
Persian	Semester-III	Dec. 2020, 2021 and 2022
	Semester-IV	May 2021, 2022 and 2023
	Semester-V	Dec. 2021, 2022 and 2023
	Semester-VI	May 2022, 2023 and 2024

The Syllabi of the courses is available on the University website: [www.jammuuniversity.in](http://www.jammuuniversity.in)

Sd/-

DEAN ACADEMIC AFFAIRS

No. F.Acd/II/20/8405-8412

Dated: 2-3-2020

Copy to:

1. Dean, Faculty of Arts
2. HOD/Convener, Board of Studies in Persian
3. All members of the Board of Studies
4. C.A. to the Controller of Examinations
5. Director, Computer Centre, University of Jammu
6. Asst. Registrar (Conf. /Exams. UG)
7. Incharge University Website for necessary action please

*Sumitasharma*  
2/3

Deputy Registrar (Academic)

*SS*  
2/3/2020  
4/02/2020

**PERSIAN**  
**B.A Semester-III**  
Core Course

The examination to be held in the year Dec 2020, 2021 & 2022

Title: Persian Poetry/ Introduction to Genres, Some Selection

Course Code: UPRTC-301

Credits: 5+1

Duration of exams: 2½ Hrs.

Theory Exams: 80

MM: 100

Internal Assessment: 20

Unit –I: Translation/Explanation/Summary/Sum & Substance/ central idea

قصاید: معزّی نیشاپوری -

۱: - یادبادآن شب که یارم دل ز منزل گرفت -

۲: - گوهری گویا کز او شد دیده پر گوهر مرا -

Unit –II: Translation/Explanation/Summary/Sum & Substance/ central idea

۱: - پیبری، بلای سخت (رودکی)

۲: - رباعیات ۱ تا ۱۰ (عمر خیام)

۳: - موسی و شبان (مولانا رومی)

۴: - شب فراق، رفتار زیبا (سعدی)

Unit –III: Translation/Explanation/Summary/Sum & Substance/ central idea

۱: - پیمان شکن، شرف مرد (فرخی)

۲: - غزلیات ۱، ۲، ۳ (غنی کشمیری)

۳: - سکوت شب، دماوند (بهار)

Unit – IV: Critical questions on the prescribed poets and their poetry.

معزّی، رودکی، عمر خیام، مولانا رومی، سعدی، فرخی، غنی کشمیری، بهار -

**PERSIAN**  
**B.A Semester-III**  
Core Course

The examination to be held in the year Dec 2020, 2021 & 2022

Title: Persian Poetry/ Introduction to Genres, Some Selection

Course Code: UPRTC-301

Credits: 5+1

Duration of exams: 2½ Hrs.

Theory Exams: 80

MM: 100

Internal Assessment: 20

Unit-V: Origin and development of Persian literature during the Ghaznavid Period  
(غزنوی دور)

Books Recommended:

- ۱:- بهار سخن (کیوربر ادرس)
- ۲:- کتاب درس فارسی (شمس الدین احمد-)
- ۳:- تاریخ ادبیات ایران (رضازاده شفق)
- ۴:- شعر العجم (شبلی نعمانی)

The paper of end semester examination will be of three parts A, B & C.

**Part. A:** It will comprise of 5 short/objective type questions of 15 marks covering all five units with equal weightage to all units. All compulsory (5x3=15)

**Part B:** It will comprise of 5 medium/short answer type questions of 35 marks covering all the units with equal weightage to all units. All compulsory (5x7=35)

**Part C:** It will be comprise of 4 long answer type questions( two to be attempted) of 15 marks each covering all the units . The students will have the Internal choice.(2x15=30)

The time duration of end semester examination will be two and half (2 ½) hour.

## **PERSIAN**

### **B.A Semester-III**

#### *Skill Enhancement Course*

The examination to be held in the year Dec 2020, 2021 & 2022

Title: Spoken Persian Language & Literature

Course Code: UPRTS-302

Duration of exams: 2½ Hrs.

MM: 100

Credits: 4

Theory Exams: 80

Internal Assessment: 20

#### **Unit -I**

باب اول: درس اول و دوم (آزفا جلد دوم)

#### **Unit -II**

باب دوم: درس سوم و چهارم (آزفا جلد دوم)

#### **Unit -III**

باب سوم: درس پنجم و ششم (آزفا جلد دوم)

**Unit –IV**

باب چہارم: درس ہفتم و ہشتم (آزفا جلد دوم)

**Unit –V**

فارسی محاورات، ضرب المثل، جملے

**Prescribed books:**

۱- آموزش زبان فارسی: مہدی ضرغامیان

۲- اتالیق فارسی: زاہد القادری

The paper of end semester examination will be of three parts A, B & C.

**Part. A:** It will comprise of 5 short/objective type questions of 15 marks covering all five units with equal weightage to all units. All compulsory (5x3=15)

**Part B:** It will comprise of 5 medium/short answer type questions of 35 marks covering all the units with equal weightage to all units. All compulsory (5x7=35)

**Part C:** It will be comprise of 4 long answer type questions( two to be attempted) of 15 marks each covering all the units . The students will have the Internal choice.(2x15=30)

The time duration of end semester examination will be two and half (2 ½) hour.

**PERSIAN**

**B.A Semester-IV**

***Skill Enhancement Course***

The examination to be held in the year May 2021, 2022 & 2023

Title: Spoken Persian Language & Literature

Course Code: UPRTS-402

Duration of exams: 2½ Hrs.

MM: 100

Credits: 4

Theory Exams: 80

Internal Assessment: 20

**Unit -I**

باب اول: درس نہم (آزفا جلد دوم)

**Unit –I**

باب دوم: تا درس دہم (آزفا جلد دوم)

**Unit –III**

باب سوم: درس اول (آزفا جلد سوم)

**Unit –IV**

باب چهارم: درس دوم (آزفا جلد سوم)

### Unit –V

باب چهارم: فعل ماضی و اقسام آن فعل مضارع، فعل امر، نهی، صفت و اقسام صفت:

#### Prescribed books:

- ۱- آموزش زبان فارسی: مهدی ضرغامیان
- ۲- اتالیق فارسی: زاهد القادری

The paper of end semester examination will be of three parts A, B & C.

**Part A:** It will comprise of 5 short/objective type questions of 15 marks covering all five units with equal weightage to all units. All compulsory (5x3=15)

**Part B:** It will comprise of 5 medium/short answer type questions of 35 marks covering all the units with equal weightage to all units. All compulsory (5x7=35)

**Part C:** It will be comprise of 4 long answer type questions( two to be attempted) of 15 marks each covering all the units . The students will have the Internal choice.(2x15=30)

The time duration of end semester examination will be two and half (2 ½) hour.

## **PERSIAN**

### **B.A Semester-IV**

#### Core Course

The examination to be held in the year May 2021, 2022 & 2023

Title: Persian Literature Translation & Critical Analysis

Course Code: UPRTC-401

Credits: 5+1

Duration of exams: 2½ Hrs.

Theory Exams: 80

MM: 100

Internal Assessment: 20

Unit –I: Translation/Explanation/Summary/Sum & Substance/ central idea

- ۱- رساله مناجات- (میرسید علی ہمدانی)
- ۲- ذخیرة الملوك- (ایضاً)
- ۳- وزنه برداران

Unit –II: Translation/Explanation/Summary/Sum & Substance/ central idea

- ۱- داستان خیر و شر -
- ۲- محمد بن زکریا رازی-
- ۳- پزشکی انسان دوست (۱)
- ۴- پزشکی انسان دوست (۲)

Unit –III: Translation/Explanation/Summary/Sum & Substance/ central idea

- ۱-رودکی پایه گذار شعر فارسی-  
 ۲-فداکاری مادر وارده فرزند(۱)  
 ۳- فداکاری مادر وارده فرزند(۲)  
 ۴-بانوی فانوس به دست-

**Unit – IV:** 1. Critical evaluation of the above prose writers and their prescribed work.  
 2. Answer of prescribed Questions of Unit-I to III

**Unit –V:** Detailed study of Origin and Development of Persian literature during ’’Suljoq Period‘‘ (سلجوقی دور)

**PERSIAN**  
**B.A Semester-IV**  
*Core Course*

The examination to be held in the year May 2021, 2022 & 2023

Title: Persian Literature Translation & Critical Analysis

Course Code: UPRTC-401

Credits: 5+1

Duration of exams: 2½ Hrs.

Theory Exams: 80

MM: 100

Internal Assessment: 20

Prescribed book:

- ۱- بهار سخن از کیور بر ادرس  
 ۲- کتاب درس فارسی از شمس الدین  
 ۳- از صبا تا نیما از یحیا آرین پور  
 ۴- نیا ایرانی ادب از ظهور الدین احمد  
 ۵- تاریخ ادبیات ایران از رضا زاده شفق

The paper of end semester examination will be of three parts A, B & C.

**Part. A:** It will comprise of 5 short/objective type questions of 15 marks covering all five units with equal weightage to all units. All compulsory (5x3=15)

**Part B:** It will comprise of 5 medium/short answer type questions of 35 marks covering all the units with equal weightage to all units. All compulsory (5x7=35)

**Part C:** It will be comprise of 4 long answer type questions( two to be attempted) of 15 marks each covering all the units . The students will have the Internal choice.(2x15=30)

The time duration of end semester examination will be two and half (2 ½) hour.

## PERSIAN

### B.A Semester-V

#### *Discipline Specific Elective*

The examination to be held in the year Dec 2021, 2022 & 2023

Title: Persian Poetry/ Introduction to Genres, Some Selection

Course Code: UPRTE-501

Credits: 5+1

Duration of exams: 2½ Hrs.

Theory Exams: 80

MM: 100

Internal Assessment: 20

Unit –I: Translation/Explanation/Summary/Sum & Substance/ central idea

- ۱- مثنوی معنوی مولانا روم : (۱)- بشنو از نی چون حکایت می کند.. (۲) حکایت مرد  
بقال  
۲- انتخاب از شاهنامه فردوسی:(۱) زال و رودابه.... (۲) کشتن رستم سهراب را....

Unit –II: Translation/Explanation/Summary/Sum & Substance/ central idea

- ۱- غزلیات صایب تبریزی: ۱- نو بهار است سر انجام بایدکرد.  
۲ - خیزید تا ز عالم صورت سفر کنیم...  
۲- غزلیات حافظ: ۱- کاخ آرزو... (۲)-دامگاه حادثه

Unit –III: Translation/Explanation/Summary/Sum & Substance/ central idea

- ۱-بهار : ۱ - سکوت شب(۲)- دماوند-  
۲-نادر نادر پور : ۱-گمراه (۲)-نا گفته-  
۳-خانم فروغ فرخ زاد: ۱-دربرابر خدا - (۲) گریزودرد-

Unit – IV: Critical questions on the prescribed poets and their poetry.

معزی، رودکی، عمر خیام، مولانا رومی، سعدی، فرخی، غنی کشمیری، بهار -

Unit-V: Origin and development of Persian literature during the Safavid Period (صفوی دور)

Books Recommended:

- ۱- بهار سخن (کیوربر ادرس)  
۲- کتاب درس فارسی (شمس الدین احمد-  
۳- تاریخ ادبیات ایران (رضازاده شفق)

## PERSIAN

### B.A Semester-V

#### *Discipline Specific Elective*

The examination to be held in the year Dec 2021, 2022 & 2023

Title: Persian Poetry/ Introduction to Genres, Some Selection

Course Code: UPRTE-501

Credits: 5+1

Duration of exams: 2½ Hrs.

Theory Exams: 80

MM: 100

Internal Assessment: 20

The paper of end semester examination will be of three parts A, B & C.

**Part. A:** It will comprise of 5 short/objective type questions of 15 marks covering all five units with equal weightage to all units. All compulsory (5x3=15)

**Part B:** It will comprise of 5 medium/short answer type questions of 35 marks covering all the units with equal weightage to all units. All compulsory (5x7=35)

**Part C:** It will be comprise of 4 long answer type questions( two to be attempted) of 15 marks each covering all the units . The students will have the Internal choice.(2x15=30)

The time duration of end semester examination will be two and half (2 ½) hour.

## PERSIAN

### B.A Semester-VI

#### *Discipline Specific Elective*

The examination to be held in the year May 2022, 2023 & 2024

Title: Persian Prose/ Introduction to Genres, Some Selection

Course Code: UPRTE-601

Credits: 5+1



Duration of exams: 2½ Hrs.  
MM: 100

Theory Exams: 80  
Internal Assessment: 20

Unit –I: Translation/Explanation/Summary/Sum & Substance/ central idea

- ۱:- سازمان ملل متحد-
- ۲:- کشف امریکا-
- ۳:- نامه نویسی-

Unit –II: Translation/Explanation/Summary/Sum & Substance/ central idea

- ۱:- کارنیو کردن از پرکردن است (۱)، (۲)
- ۲:- به ورزش تن خود به نیرو کنیم-
- ۳:- چهار نقاش بزرگ (۱)، (۲)

Unit –III: Translation/Explanation/Summary/Sum & Substance/ central idea

- ۱:- شعر نو-
- ۲:- احقاق حق یک بچه-
- ۳:- مرگ مادر-

Unit – IV: Critical questions on the prescribed prose writers and their work.

Unit-V: Modern trends (Critical survey) in Persian literature.

Books Recommended:

- ۱:- بهار سخن (کیوربرادرس)
- ۲:- کتاب درس فارسی (شمس الدین احمد-)
- ۳:- تاریخ ادبیات ایران (رضازاده شفق)
- ۴:- شعر العجم (شبلی نعمانی)

## PERSIAN

### B.A Semester-VI

#### *Discipline Specific Elective*

The examination to be held in the year May 2022, 2023 & 2024

Title: Persian Prose/ Introduction to Genres, Some Selection

Course Code: UPRTE-601

Credits: 5+1

Duration of exams: 2½ Hrs.

Theory Exams: 80

MM: 100

Internal Assessment:

20The paper of end semester examination will be of three parts A, B & C.

**Part. A:** It will comprise of 5 short/objective type questions of 15 marks covering all five units with equal weightage to all units. All compulsory (5x3=15)

**Part B:** It will comprise of 5 medium/short answer type questions of 35 marks covering all the units with equal weightage to all units. All compulsory (5x7=35)

**Part C:** It will be comprise of 4 long answer type questions( two to be attempted) of 15 marks each covering all the units . The students will have the Internal choice.(2x15=30)

The time duration of end semester examination will be two and half (2 ½) hour.

**PERSIAN**  
**B.A Semester-V**  
*Generic Elective*

The examination to be held in the year Dec 2021, 2022 & 2023

Title: Spoken Persian Language and Literature

Course Code: UPRTE-503

Duration of exams: 2½ Hrs.

MM: 100

Credits: 5+1=6

Theory Exams: 80

Internal Assessment: 20

**Unit -I**

1. Alphabet, 2. Word, 3. Number, 4. Sound, 5. Sentence, 6. Noun

7.Kinds of Noun (Proper Noun, Common Noun, Material Noun, Abstract Noun)

درس اول (آزفا جلد اول)

**Unit -II**

1. Singular 2. Plural 3. Adverb 4. Kinds of Adverb 5. Adverb of Time 6. Adverb of frequency
7. Adverb of Place 8. Adverb of Degree and Quantity

درس دوم (آزفا جلد اول)

### Unit -III

1. Adverb of manner and number, 2 Adverb of affirmation and negation, 3 Interrogative adverb, 4 Adverb of reason, 5 Pronoun, 6 kinds of pronoun, 7 Personal pronoun, 8 Demonstrative pronoun
- 9, Possessive pronoun, 10 Reflexive pronoun, 11 Emphatic pronoun

درس سوم (آزفا جلد اول)

### Unit -IV

1. Adjective, 2. Kinds of Adjective, 3. Positive Degree, 4. Comparative Degree, 5. Superlative Degree, 6. Preposition, 7. Kinds of Preposition, 8 Simple Prepositions, 9. Compound Preposition,
10. Phrase Preposition

درس چهارم (آزفا جلد اول)

## **PERSIAN**

### **B.A Semester-V**

#### Generic Elective

The examination to be held in the year Dec 2021, 2022 & 2023

Title: Spoken Persian Language and Literature

Course Code: UPRTE-503

Duration of exams: 2½ Hrs.

MM: 100

Credits: 5+1=6

Theory Exams: 80

Internal Assessment: 20

### Unit -V

1. Synonyms 2. Antonyms 3. Use Of Has/ Have/ Had 4. Present 5. Past 6. Kinds Of Past

درس پنجم (آزفا جلد اول)

**Prescribed books:**

۱- آموزش زبان فارسی: مہدی ضرغامیان

۲- اتالیق فارسی: زاہد القادری

The paper of end semester examination will be of three parts A, B & C.

**Part. A:** It will comprise of 5 short/objective type questions of 15 marks covering all five units with equal weightage to all units. All compulsory (5x3=15)

**Part B:** It will comprise of 5 medium/short answer type questions of 35 marks covering all the units with equal weightage to all units. All compulsory (5x7=35)

**Part C:** It will be comprise of 4 long answer type questions( two to be attempted) of 15 marks each covering all the units . The students will have the Internal choice.(2x15=30)

**PERSIAN**

**B.A Semester-VI**

*Skill Enhancement Course*

The examination to be held in the year May 2022, 2023 & 2024

Title: Spoken Persian Language and Literature

Course Code: UPRTS-602

Credits: 04

Duration of exams: 2½ Hrs.

Theory Exams: 80

MM: 100

Internal Assessment: 20

**Unit I**

باب اول: درس ششم (آزفا جلد سوم)

**Unit -II**

باب چہارم: درس ہفتم (آزفا جلد سوم)

**Unit -III**

باب چہارم: درس ہشتم (آزفا جلد سوم)

**Unit -IV**

باب چہارم: درس نہم (آزفا جلد سوم)

**Unit -V**

(ا) ایرانی مہینوں کے نام، موسموں کے نام، دنوں کے نام، اشیاء کے نام، طالب علم

سے ، موسم کے متعلق ، پیش خدمت سے ، دوست سے ، خانم سے ،

(ب) حکایات: اول تا بیست

**Prescribed books:**

۱- آموزش زبان فارسی: مهدی ضرغامیان

۲- اتالیق فارسی: زاهد القادری

The paper of end semester examination will be of three parts A, B & C.

**Part A:** It will comprise of 5 short/objective type questions of 15 marks covering all five units with equal weightage to all units. All compulsory (5x3=15)

**Part B:** It will comprise of 5 medium/short answer type questions of 35 marks covering all the units with equal weightage to all units. All compulsory (5x7=35)

**Part C:** It will be comprise of 4 long answer type questions( two to be attempted) of 15 marks each covering all the units . The students will have the Internal choice.(2x15=30)

## **PERSIAN**

### **B.A Semester-VI**

#### *Generic Elective*

The examination to be held in the year May 2022, 2023 & 2024

Title: Spoken Persian Language and Literature

Course Code: UPRTE-603

Credits: 06

Duration of exams: 2½ Hrs.

Theory Exams: 80

MM: 100

Internal Assessment: 20

#### **Unit -I**

باب اوّل: درس نهم (آزفا جلد دوم)

#### **Unit -I**

باب دوم: تا درس دهم (آزفا جلد دوم)

#### **Unit -III**

باب سوم: درس اول و دوم (آزفا جلد سوم)

#### **Unit -IV**

باب چهارم: درس سوم و چهارم (آزفا جلد سوم)

#### **Unit -V**

باب پنجم: (ا) درس پنجم (آزفا جلد سوم)

(ب) فارسی زبان کا آغاز و ارتقاء

**PERSIAN**  
**B.A Semester-VI**  
*Generic Elective*

The examination to be held in the year May 2022, 2023 & 2024

Title: Spoken Persian Language and Literature

Course Code: UPRTE-603

Credits: 06

Duration of exams: 2½ Hrs.

Theory Exams: 80

MM: 100

Internal Assessment: 20

---

**Prescribed books:**

۱- آموزش زبان فارسی: مهدی ضرغامیان  
۲- اتالیق فارسی: زاهد القادری

The paper of end semester examination will be of three parts A, B & C.

**Part A:** It will comprise of 5 short/objective type questions of 15 marks covering all five units with equal weightage to all units. All compulsory (5x3=15)

**Part B:** It will comprise of 5 medium/short answer type questions of 35 marks covering all the units with equal weightage to all units. All compulsory (5x7=35)

**Part C:** It will be comprise of 4 long answer type questions( two to be attempted) of 15 marks each covering all the units . The students will have the Internal choice.(2x15=30)

The time duration of end semester examination will be two and half (2 ½) hour.

# PERSIAN

## B.A Semester-V

### Skill Enhancement Course

The examination to be held in the year Dec 2021, 2022 & 2023

Title: Intermediary Persian Grammar and Translation

Course Code: UPRTS-502

Duration of exams: 2½ Hrs.

MM: 100

Credits: 4

Theory Exams: 80

Internal Assessment: 20

#### Unit -I

باب اول: درس سوم (آزفا جلد سوم)

#### Unit -II

باب دوم: درس چهارم (آزفا جلد سوم)

#### Unit -III

باب سوم: درس پنجم (آزفا جلد سوم)

#### Unit -IV

باب چهارم: درس ششم (آزفا جلد سوم)

#### Unit -V

مصدر ، حاصل مصدر ، اسماء مشقات، اسم اشاره، واحد جمع، ضمائر، ماضی  
واقسام آن، حال، مستقبل، امر و نهی ، فعل ، مضارع - صفت  
موصوف، متضاد، مونث مذکر -

# PERSIAN

## B.A Semester-V

### Skill Enhancement Course

The examination to be held in the year Dec 2021, 2022 & 2023

Title: Intermediary Persian Grammar and Translation

Course Code: UPRTS-502

Credits: 4

Duration of exams: 2½ Hrs.

Theory Exams: 80

MM: 100

Internal Assessment: 20

### Prescribed books:

۱- آموزش زبان فارسی: مهدی ضرغامیان

۲- اتالیق فارسی: زاهد القادری

The paper of end semester examination will be of three parts A, B & C.

**Part A:** It will comprise of 5 short/objective type questions of 15 marks covering all five units with equal weightage to all units. All compulsory (5x3=15)

**Part B:** It will comprise of 5 medium/short answer type questions of 35 marks covering all the units with equal weightage to all units. All compulsory (5x7=35)

**Part C:** It will be comprise of 4 long answer type questions( two to be attempted) of 15 marks each covering all the units . The students will have the Internal choice.(2x15=30)

The time duration of end semester examination will be two and half (2 ½) hour.